IMPORTANT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important de prendre les précautions suivantes, afin d'éviter les décharges électriques, les courts circuits et les accidents corporels.

1 Lire toutes les instructions et les indications données dans cette brochure, ainsi que toute autre information que contient l'emballage, avant de mettre la machine en marche.
2 Ne pas toucher les surfaces chaudes de la machine. Utiliser les poignées ou boutons.
3 Ne pas plonger le fil électrique, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
4 Faire très attention lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
5 Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en service et laissez-le refroidir avant de retirer les accessoires pour le nettoyage ou de les mettre en place.
6 Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une prise en mauvais état ou après que l'appareil ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez votre appareil au service après-vente autorisé le plus proche pour examen ou réparation.
7 L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil pourrait poser des problèmes.
8 Ne pas utiliser à l'extérieur.
9 Ne pas laisser le cordon pendre de la table ou de la surface de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
10 Ne pas poser sur une cuisinière ou dans un four chaud.
11 Mettre toujours l'appareil en position **«éteint»** avant de le débrancher. Mettre aussi tous les interrupteurs à **«éteint»** avant de le débrancher.
12 Usage domestique seulement.
13 Faire très attention en utilisant la vapeur.

GARDER CES ISTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS

Machine est réservée à un usage domestique. Tout entretien, en dehors du nettoyage et de l'entretien usuel par l'usager, doit être fait par un centre de service autorisé. Ne pas plonger la base dans l'eau. Pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques, ne pas démonter la base. Elle ne contient aucune pièce qui demande un entretien de la part de l'usager. Toute réparation doit être effectuée par le personnel d'un service après-vente autorisé.

1 Vérifier si le voltage correspond bien aux spécifications apparaissant sur la plaque des données techniques.
2 Ne jamais mettre de l'eau tiède ou chaude dans le réservoir; mais toujours de l'eau froide.
3 Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement et en écarter le cordon électrique.
4 Ne jamais nettoyer avec des poudres à récurer ou des instruments durs.
5 Utiliser de l'eau purifiée ou en bouteille pour éviter la formation de tartre.

INSTRUCTIONS SUR LE CORDON ELECTRIQUE

A Votre appareil est muni d'un cordon électrique court afin d'éviter qu'il ne s'emmêle ou qu'on ne s'y accroche.
B On peut utiliser une rallonge électrique en prenant certaines précautions.
C Si on utilise une rallonge, vérifier:
  1 que sa tension est au moins égale à celle de l'appareil
  2 qu'elle est munie d'une prise à trois fiches, avec mise à la terre, si c'est le cas pour le cordon de l'appareil
  3 que le câble ne pende pas de la table afin d'éviter de trébucher.

INFORMATIONS GENERALES

Cette machine est indiquée pour la préparation de café espresso à partir de café en grains ou de café moulu ; elle est dotée d'une valve vapeur et eau chaude.
Le corps de la machine, à l'élégant design, a été conçu pour un usage domestique et n'est donc pas indiqué pour un fonctionnement continu de type professionnel.

Attention. Aucune responsabilité n'est assumée pour les éventuels dommages résultant de :

- **emploi erroné et non conforme aux buts prévus ;**
- **réparations effectuées en dehors des centres de service autorisés ;**
- **manipulation frauduleuse du cordon d'alimentation ;**
- **manipulation frauduleuse de tout composant de la machine ;**
- **emploi de pièces de rechange et d'accessoires non originaux.**

Dans les cas cités, la garantie sera annulée.

POUR FACILITER LA LECTURE

Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions importantes pour la sécurité de l'utilisateur. Suivre scrupuleusement ces indications pour éviter les risques de blessures graves.

UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Conserver cette brochure dans un endroit sûr et la joindre à la machine si une autre personne devait l'utiliser. Pour d'ultérieurs renseignements ou en cas de problèmes non traités ou insuffisamment traités dans la présente brochure, veuillez vous adresser aux centres de services autorisés.

DONNÉES TECHNIQUES

• Tension nominale Voir plaque située sur l'appareil
• Puissance nominale Voir plaque située sur l'appareil
• Matériau du corps de la machine Métal
• Dimensions (l x h x p) (mm) 385 x 395 x 455 (Version: Argent) 340 x 395 x 410 (Version: Noir)
• Poids (kg) 13
• Longueur du cordon (mm) 1200
• Tableau de commande Frontal (digital)
• Réservoir d'eau (l) 2,4 - Amovible
• Alimentation Voir plaque située sur l'appareil
• Capacité du récipient à café (g) 300 g de café en grains
• Pression pompe (bars) 15
• Chaudière Acier inox
• Dispositifs de sécurité Valve de sécurité pression chaudière; thermostat de sécurité.

Sous réserve de modifications de construction et d'exécution dues au progrès technologique.
Machine conforme à la Directive Européenne 89/336/CEE (Décret législatif 476 du 04/12/92), relative à l'élimination des perturbations radiotechniques.

En cas d'urgence
Détacher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise.

L'appareil doit être utilisé exclusivement
- Dans un lieu fermé ;
- Pour la préparation du café, de l'eau chaude, pour monter le lait ou pour réchauffer des boissons en utilisant la vapeur ;
- Pour un emploi domestique ;
- Par des adultes en bonnes conditions psychologiques et physiques.

Ne jamais utiliser l'appareil
Dans des buts différents de ceux indiqués ci-dessus afin d'éviter les accidents. Ne pas introduire dans les bacs et récipients des produits différents de ceux indiqués dans le mode d'emploi. Pendant le remplissage normal d'un récipient, il faut fermer obligatoirement tous les récipients voisins. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche uniquement : l'eau chaude et/ou d'autres liquides pourraient endommager la machine. Ne pas utiliser de l'eau avec de l'anhydride carbonique. Régler le moulin à café uniquement lorsque ce dernier est activé. Il est interdit de mettre les doigts dans le moulin à café ou tout matériau autre que du café en grains. Avant d'intervenir à l'intérieur du moulin à café mettre la machine hors tension et détacher la prise de courant. Ne pas introduire dans le récipient du café moulu le café soluble ou en grains.

Branchement au réseau électrique
Brancher la machine à une prise de courant adéquate. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de la machine.

Installation
- Choisir un plan d'appui bien nivelé. Ne pas poser la machine sur des surfaces brûlantes !
- Placer la machine à 10 cm de distance des murs et des plaques de cuisson.
- Ne pas laisser la machine à une température inférieure à 0°C : le gel risque de l'endommager.
- La prise de courant doit pouvoir être atteinte à tout moment.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé, attaché avec un serre-fils, posé sur des surfaces chaudes, etc.
- Ne pas laisser pendre le cordon (afin d'éviter de trébucher ou de faire tomber la machine)
- Ne pas porter ni tirer la machine en la tenant par le cordon d'alimentation.

Dangers
- La machine à café ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ne sachant pas l'utiliser.
- L'appareil est dangereux pour les enfants. Si la machine est sans surveillance, il faut la désactiver.
- Ne laissez pas les matériaux employés pour emballer la machine à la portée des enfants
- Ne pas diriger contre soi-même et/ou quelqu'un d'autre le jet de vapeur surchauffé et/ou d'eau chaude : danger de brûlures.
- Ne pas insérer d'objets à travers les ouvertures de l'appareil. (Danger ! Courant électrique)
- Ne pas toucher la fiche avec les mains ou les pieds mouillés, ne pas tirer pour la détacher.
- Attention ! Dangers de brûlures au contact de l'eau chaude, de la vapeur et du bec de la buse de l'eau chaude/vapeur.

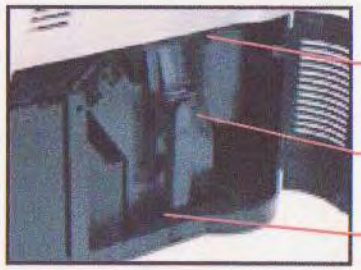
Pannes
- Ne jamais utiliser la machine si elle est en panne ou si vous soupçonner une panne, par exemple après une chute.
- Seuls les centres de service autorisés peuvent effectuer des interventions et réparations.
- Ne pas utiliser une machine dont le cordon d'alimentation est défectueux. Le cordon doit être remplacé par un centre de service autorisé uniquement (Danger ! Courant électrique !).
- Désactiver la machine avant d'ouvrir le volet de service. Danger de brûlures !

Nettoyage / Détartrage
- Avant le nettoyage, débrancher le cordon électrique de la prise de courant et attendre que la machine refroidisse.
- Eviter que la machine entre en contact avec des éclaboussures d'eau ou ne soit plongée dans l'eau !
- Ne pas sécher des parties de la machine dans un four traditionnel ou un four à micro-ondes.

Pièce de rechange
Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires originaux.

Mise au rebut
- L'emballage peut être recyclé.
- Machine : débrancher la fiche d'alimentation du réseau, couper le cordon d'alimentation de l'appareil.
- Livrer la machine et le cordon au centre de service ou au centre de tri public.

Réservoir d'eau
Couvercle du réservoir d'eau
Couvercle doseur café moulu
Couvercle récipient à café en grains
Plaque de chauffage des tasses
Récipient à café en grains
Pommeau robinet vapeur
Levier de réglage de la mouture
Tableau de commande
Buse vapeur / eau chaude
Volet de service
Tiroir à marcs
Diffuseur de café réglable en hauteur
Interrupteur général (ON/OFF)
Indicateur bac plein
Cuvette d'égouttoir + grille



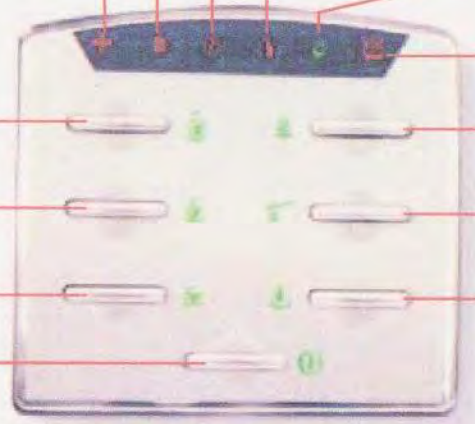
Levier de réglage de la dose
Groupe café
Tiroir pour café résiduel

Doseur de café moulu

Test de dureté de l'eau

Pinceau pour le nettoyage

Clé de groupe café



Voyant de contrôle groupe diffuseur
Voyant de contrôle détartrage
Voyant de contrôle récipient à café en grain
Voyant de contrôle réservoir d'eau
Voyant de contrôle température
Voyant de contrôle tiroir à marcs
Bouton grand café
Bouton pour activer/désactiver la plaque de chauffage tasses
Bouton café moyen
Bouton de sélection café moulu
Bouton petit café
Bouton de sélection vapeur
Bouton d'économie énergie

Si nécessaire, prendre l'anneau rotatif dans l'emballage et l'introduire dans la machine.

Prendre la cuvette d'égouttoir dans l'emballage et l'introduire dans la machine.

Remplir le récipient avec du café en grains.

Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable.

Introduire la fiche dans une prise de courant appropriée.

Presser l'interrupteur sur la position "I" pour activer la machine.

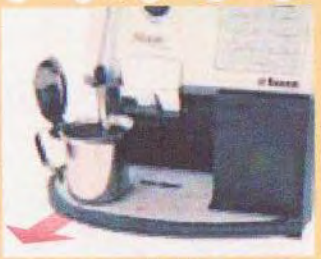
La machine se réchauffe; le voyant est éteint.

Introduire un récipient sous la buse vapeur.

Ouvrir le robinet pour commencer le chargement du circuit.

Attendre que l'eau sorte de façon régulière du bec.

Fermer le robinet pour interrompre le chargement du circuit.



Retirer le récipient.

Lorsque le voyant s'allume, la machine est prête à l'emploi.

Remarque : Avant de passer à la première mise en service, en cas d'inactivité prolongée, si le réservoir d'eau a été complètement vidé, il faut charger le circuit de la machine. De plus, le circuit doit être chargé chaque fois que le voyant clignote:

REGLAGE MOUTURE

Le degré de mouture peut être réglé à l'aide du levier.

Le café sort plus lentement.

Le café sort plus rapidement.

Le réglage ne peut être effectué que lorsque le moulin à café est en service.

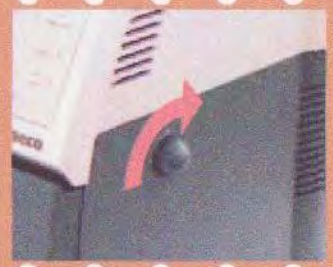
Utiliser des mélanges de café en grains pour machines espresso. Si le résultat n'est pas satisfaisant, utiliser des mélanges de café différents. Conserver le café dans un endroit frais, dans un récipient fermé hermétiquement.
On remarque la différence après 3-4 cafés.

REGLAGE QUANTITE CAFE

Régler la quantité de café à moudre.
Ouvrir le volet.

Café plus fort.

Café plus léger.



Lorsque le réglage est terminé, fermer le volet.

Effectuer le réglage avant de faire le café.

Ce réglage a un effet immédiat sur le café sélectionné.

CAFE EN TASSE

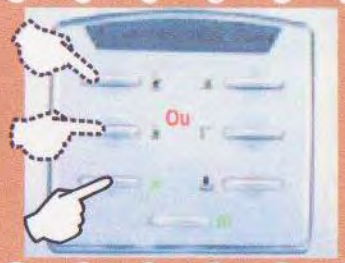
Pour adapter la quantité de café à la taille des tasses, mettre la tasse sous le diffuseur, presser **la touche de sélection du café et la maintenir enfoncée durant la durée de sortie du café.**

Lorsque la tasse contient la quantité de café désirée, lâcher la touche. La machine est programmée pour la quantité de café désirée.

CAFE EN GRAINS

Vérifier si la machine est prête.

Placer la/les tasses à café chaudes sous le diffuseur.



Presser la touche du café désiré.
1 fois = 1 café

2 fois = 2 cafés

Lorsque la machine a terminé la préparation, retirer la/les tasse/s.

CAFE MOULU

Placer la tasse à café sous le diffuseur.

Sélectionner la fonction "Café moulu".

Verser le café moulu avec le doseur.
MAX. 1 DOSE

Presser la touche du café désiré.

Lorsque la machine a terminé la préparation, retirer la/les tasse/s.

EAU CHAUDE

Placer un récipient sous le conduit vapeur.

Ouvrir le robinet pour que l'eau commence à sortir.

Attendre

Lorsqu'on a la quantité désirée, fermer le robinet.

Retirer le récipient.

Attention : l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures !

CAPPUCCINO

Remplir la tasse avec 1/3 de lait froid.

Presser le bouton pour sélectionner la fonction. La machine se réchauffe.

Lorsque la lumière s'allume, la vapeur est prête à sortir.

Ouvrir le robinet pour évacuer l'eau résiduelle.

Lorsque de la vapeur sort, fermer le robinet.

Placer la tasse avec le lait sous la buse vapeur.

Ouvrir le robinet de la vapeur.

Appliquer des mouvements circulaires à la tasse pour la réchauffer de façon uniforme.

Lorsque le lait est prêt, fermer le robinet.

Retirer la tasse.

Presser le bouton pour faire du café. Le voyant clignote.

Placer un récipient sous le conduit vapeur.

Ouvrir le robinet pour avoir de l'eau.

Lorsque le voyant est allumé fixement, fermer le robinet et retirer le récipient.

Faire couler le café dans la tasse pour obtenir un excellent cappuccino.

Saeco

Attention : l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures !

VAPEUR

Contrôler l'état de la machine.

Presser le bouton pour sélectionner la fonction. La machine se réchauffe.

Lorsque la lumière s'allume, la vapeur est prête à sortir.

Ouvrir le robinet pour évacuer l'eau résiduelle.

Lorsque de la vapeur sort, fermer le robinet.

Prélever le récipient et le placer sous le conduit d'eau chaude/vapeur.

Ouvrir le robinet pour avoir de la vapeur.

Appliquer des mouvements circulaires au récipient pour le réchauffer.

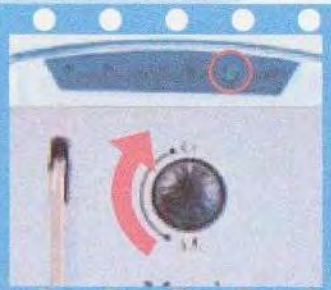
Une fois l'opération terminée, fermer le robinet.

Retirer le récipient.

Presser le bouton pour rétablir le fonctionnement normal. Le voyant clignote.

Placer un récipient sous le conduit vapeur.

Ouvrir le robinet pour avoir de l'eau.



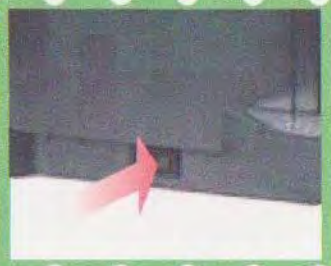
Lorsque le voyant est allumé fixement, fermer le robinet et retirer le récipient.

La machine est prête pour faire du café.

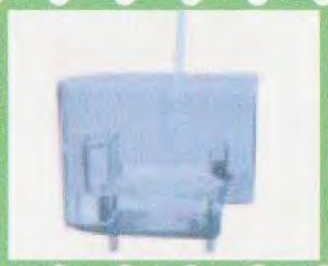
Attention ! N'utilisez en aucun cas du vinaigre comme produit de détartrage. Vous pouvez utiliser un produit de détartrage pour machine à café de type non toxique et/ou nocif, disponible dans le commerce. Nous recommandons le produit de détartrage Saeco.

Il est nécessaire de détartrer tous les 3-4 mois, lorsqu'on remarque une réduction du débit d'eau ou lorsque la machine le signale. La machine doit être activée et elle gère la distribution du produit de détartrage automatiquement.

Lorsque la machine a besoin du détartrage, le voyant s'allume.



Eteindre la machine.



Remplir le réservoir avec le produit de détartrage.

Placer un grand récipient sous le conduit vapeur.

Allumer la machine.

Ouvrir le robinet. La machine commence l'opération de détartrage.

Introduire le produit de détartrage dans le récipient.

Après environ 30 secondes, fermer le robinet.

Eteindre la machine et retirer le récipient.

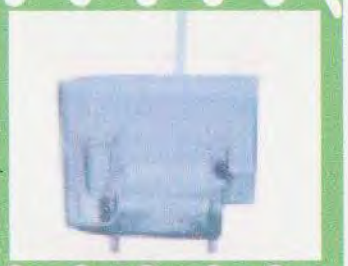
S'il y a du produit de détartrage dans le réservoir.

Vérifier

Si le réservoir est vide

Après 10 minutes

Allumer la machine.



Rincer et remplir le réservoir avec de l'eau fraîche potable.

Placer un grand récipient sous le conduit vapeur.

Ouvrir le robinet et effectuer le rinçage.

Si le récipient est plein, le vider.

Lorsqu'il n'y a plus d'eau, fermer le robinet. Retirer le récipient.

Presser le bouton pendant 5 secondes. Le voyant va s'éteindre.

Si le cycle de détartrage est interrompu, rincer le bac de l'eau et les circuits internes de la machine.

Après avoir effectué le détartrage, recharger le circuit de la machine.

Saeco

⚠ Ne pas sécher la machine et/ou ses parties dans un four à micro-ondes et/ou un four traditionnel.

⚠ Ne pas plonger la machine dans l'eau et ne pas introduire ses éléments dans le lave-vaisselle.

NETTOYAGE GENERAL

Eteindre la machine.
Débrancher la fiche.

Laver le réservoir.
Laver le filtre qui se trouve à l'intérieur.

Nettoyer le doseur du café moulu à l'aide du pinceau.

Retirer la cuvette d'égouttoir, la vider et la laver.

Retirer et vider le tiroir à marcs et le laver.

Dévisser et nettoyer le "pannarello"

Démonter le tiroir pour café résiduel.

GROUPE CAFÉ

Retirer la cuvette d'égouttoir.

Retirer le tiroir à marcs

Ouvrir le volet de service latéral.

Presser sur la touche PRESS pour retirer le groupe.

Dévisser le filtre supérieur le filtre supérieur et le laver. Remonter après lavage.

Laver le groupe, l'essuyer et le remonter. Ne pas presser la touche « PRESS ».

Repositionner tous les éléments dans la machine. Fermer le volet de service.

L'utilisateur peut modifier certains paramètres de fonctionnement de la machine suivant ses exigences personnelles.

DEBUT PROGRAMM.

Pour accéder à la programmation, éteindre la machine.

Presser simultanément les touches.

Les boutons pressés, allumer la machine.

Les voyants relatifs aux fonctions activées s'allument sur le tableau de commande.

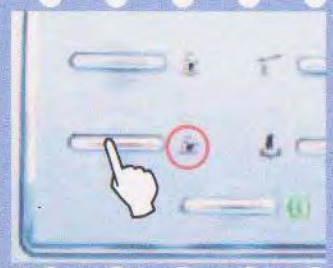
Si l'on désire quitter, éteindre et rallumer la machine.

PREINFUSION

Le processus de préinfusion grâce auquel le café est légèrement humidifié avant la véritable infusion met en valeur l'arôme plein du café dont le goût devient excellent. Il est possible de choisir : « enclenchée », « déclenchée ».

La fonction est commandée par le bouton.

Voyant allumé
Préinfusion = activée



Voyant éteint
Préinfusion = désactivée

PREMOUTURE

Grâce au processus de prémouture, l'appareil moud deux fois : la première fois pour le type de café sélectionné, la seconde pour le café suivant (pas encore sélectionné). Cette fonction sert lorsque l'on désire réduire le temps de production de plusieurs cafés l'un après l'autre (ex : durant une fête).

La fonction est commandée par le bouton.

Voyant allumé
Prémouture = activée

Voyant éteint
Prémouture = désactivée

DURETE D'EAU

L'eau courante est plus ou moins calcaire suivant les régions. C'est pourquoi la machine peut être réglée suivant la dureté de l'eau du lieu de destination, suivant une échelle de 1 à 4.

La machine est programmée sur une valeur de dureté de 3. La dureté de l'eau devrait être réglée suivant la quantité de calcaire contenue et de la dureté de l'eau.

Tremper la bande dans l'eau pendant 1 seconde.

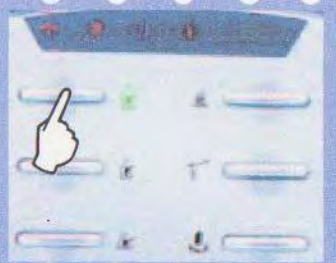
Vérifier combien de carrés changent de couleur.

Presser le bouton pour sélectionner la dureté mesurée au moyen du test.

Si 1 carré a changé de couleur, sélectionner:

Si 2 carrés ont changé de couleur, sélectionner:

Si 3 carrés ont changé de couleur, sélectionner:



Si 4 carrés ont changé de couleur, sélectionner:

Pour un emploi correct, la machine guide l'utilisateur au moyen du tableau de commande.

Fixe

Introduire correctement le groupe diffuseur.

Clignotant

Le groupe diffuseur bloqué. Contacter un centre de service agréé.

Fixe

Effectuer le détartrage de la machine.

Fixe

Retirer le tiroir à marcs et le vider dans un récipient approprié.

REMARQUE IMPORTANTE : le tiroir à marcs doit être vidé uniquement lorsque la machine est allumée. Le tiroir doit être retiré pendant au moins 5 secondes. Si l'on vide le tiroir lorsque la machine est éteinte, il ne sera pas possible de faire du café lorsqu'on la rallume.

Clignotant

Placer correctement la cuvette d'égouttoir et le tiroir à marcs.

Fixe

Remplir le récipient à café en grains avec du café en grains et relancer le cycle de production du café.

Clignotant

Moulin à café bloqué : contacter un centre de service agréé.

Fixe

Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et potable.

Clignotant

Placer un récipient sous le conduit vapeur et charger le circuit comme indiqué à la page 6.

Eteint

Température machine basse.

Clignotant

Température chaudière trop élevée, charger le circuit comme indiqué à la page 10.

Fixe

Machine allumée.

Clignotant

Machine en mode Attente.

PROBLEME	CAUSE	REMEDE
La machine ne se met pas en marche	La machine n'est pas branchée au réseau électrique.	Activer l'interrupteur général.
		Contrôler la fiche et le branchement.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses sont froides	Réchauffer les tasses.
Lorsqu'on sélectionne Café moulu, il n'est possible de n'avoir que de l'eau.	Le café moulu n'a pas été introduit.	Refaire, cette fois avec du café moulu.
L'eau chaude ou la vapeur n'arrive pas.	Bec de la buse bouché.	Nettoyer le bec à l'aide d'une aiguille. ⚠ **Pour cette opération, le pommeau doit être fermé et la machine doit être désactivée.**
La machine se réchauffe très lentement.	Il y a du calcaire dans l'appareil.	Détartrer l'appareil.
Impossible de retirer le groupe	Le groupe s'est arrêté dans une position incorrecte.	Fermer le volet de service et activer la machine. Le groupe diffuseur effectue un cycle de rétablissement.

Cod. 0362.952 Rev.00 del 01-10-03

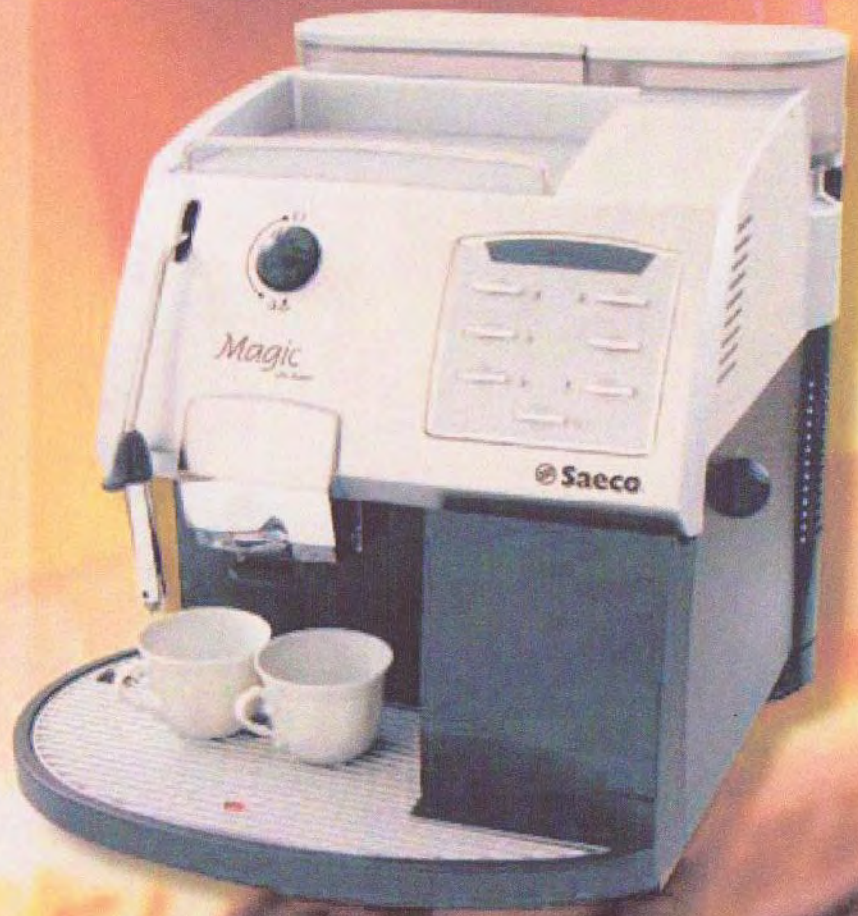
Saeco®

INTERNATIONAL GROUP

Saeco International Group S.p.A. - Via Panigali, 39
40041 Gaggio Montano - Bologna - Italy
Tel. +39 0534.771.111 - Fax. +39 0534.31025 - http://www.saeco.com

Saeco®

Magic
de luxe



MODE D'EMPLOI

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine

TYPE SUP012 R

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

CE